



Description of this Thermometer

- ① ON/OFF button
- ② Display
- ③ Battery compartment cover (back side)
- ④ Measuring sensor

Important Safety Instructions

- Follow instructions for use. This document provides important product operation and safety information regarding this device. Please read this document thoroughly before using the device and keep for future reference.
- The instrument may be used only for measuring body temperature.
- The minimum measurement time until the beep is heard must be maintained without exception!
- Ensure that children do not use this device unsupervised; some parts are small enough to be swallowed.
- Do not use this device close to strong electromagnetic fields such as mobile telephones or radio installations. Keep a minimum distance of 3.3 m from such devices when using this device.
- Protect the instrument from impact and dropping!
- Avoid bending the tip more than 45°!
- Avoid ambient temperatures above 60 °C. NEVER boil the instrument!
- Use only the commercial disinfectants listed in the section "Cleaning and Disinfecting" to clean the instrument.
- We recommend this instrument is tested for accuracy every two years or after mechanical impact (e.g. being dropped). Please contact Microlife-Service to arrange the test.

WARNING: The measurement result given by this device is not a diagnosis! Do not rely on the measurement result only. Batteries and electronic devices must be disposed of in accordance with the locally applicable regulations, not with domestic waste.

Read the instructions carefully before using this device.

Type BF applied part

Turning on the Thermometer

To turn on the thermometer, press the ON/OFF button ①; a short beep sounds «thermometer ON». A display test is performed. All segments should be displayed.

The last measurement reading will be shown on the display ② automatically for 2 seconds with the «M» icon. Then at an ambient temperature of less than 32 °C, an «L» and a flashing «C» appear at the display field ②. The thermometer is now ready for use.

Function Test

Correct functioning of the thermometer is tested automatically each time it is turned on. If a malfunction is detected (measurement inaccuracy), this is indicated by «ERR» on the display, and a measurement becomes impossible. In this case, the thermometer must be replaced.

Using the Thermometer

Choose the preferred measuring method. When taking a measurement, the current temperature is continuously displayed and the «C» symbol flashes. If the beep is heard 10 times and the «C» is no longer flashing, the predictive end-temperature has been determined and the thermometer can be read now.

35 short beeps will sound when the temperature is higher than 37.5 °C in order to alert the patient that he/she may have fever. Reference: Oral temperature.

To achieve comparable results allow a 1 minute interval time between measurements.

To prolong the battery life, turn off the thermometer by briefly pressing the ON/OFF button ①. Otherwise the thermometer will automatically turn off after about 10 minutes.

Reviewing the last Measurement

Press ON/OFF button ① for 2 seconds, when turning on the thermometer. The last measurement will be displayed together with a «M» for memory. Press the ON/OFF button again to switch off the device.

Measuring methods / Normal body temperature

In the mouth (oral) / 35.5 - 37.5 °C

Position the thermometer in one of the two pockets under the tongue, to the left or right of the root of the tongue. The measuring sensor ④ must be in good contact with the tissue. Close your mouth and breathe evenly through the nose to prevent the measurement from being influenced by inhaled/exhaled air.

Approx. measuring time: 10 seconds!

In the anus (rectal) / 36.6 - 38.0 °C

This is the most reliable measuring method, and is especially suitable for infants and small children. Carefully insert the measuring sensor ④ of the thermometer 2 to 3 cm into the anal aperture.

Approx. measuring time: 10 seconds!

In the armpit (axillary) / 34.7 - 37.3 °C

To receive more reliable results we recommend measuring temperature orally or rectally.

Cleaning and Disinfecting

Name: Isopropyl alcohol 70 %; immerse: max. 24 hours.

Battery Replacement

When the «▼» symbol (upside-down triangle) appears at the display field, the battery is flat and needs replacing. To replace the battery remove the battery compartment cover ③ from the thermometer. Insert the new battery with the + at the top. Make sure you have a battery of the same type to hand. Batteries can be purchased at any electrical store.

Technical Specifications

Type:	Predictive maximum thermometer
Measurement range:	32.0 °C to 43.9 °C Temp. < 32.0 °C: display «L» for low (too low) Temp. > 43.9 °C: display «H» for high (too high)
Measurement accuracy:	± 0.1 °C between 34 °C and 42 °C
Operating conditions:	-10 ... 40 °C; 15-95 % relative maximum humidity
Storage conditions:	-25 ... +60 °C; 15-95 % relative maximum humidity
Battery:	1.5/1.55 V, LR41
Battery lifetime:	approx. 4500 measurements (using a new battery)
IP Class:	IP67
Reference to standards:	EN 12470-3, clinical thermometers; ASTM E112; IEC 60601-1; IEC 60601-1-2 (EMC); IEC 60601-1-11
Expected service life:	5 years or 10000 measurements

This device complies with the requirements of the Medical Device Directive 93/42/EEC.

Technical alterations reserved.

Guarantee

We grant you a lifetime guarantee after the date of purchase. Any damage caused by improper handling shall not be covered by the guarantee. The battery and packaging are excluded from the guarantee. All other damage claims excluded. A guarantee claim must be submitted with the purchase receipt. Please pack your defective instrument well and send with sufficient postage to the Microlife distributor.

EN

Beskrivning av termometern

- ① PÅ/AV-knapp
- ② Bildskärm (display)
- ③ Batterifackets lock
- ④ Målesensor

SV

Tärkeät turvallisuusohjeet

- Tämä ohjelma sisältää tärkeät laitteineen käyttö- ja turvallisuusohjeita. Lue ohjelma huolellisesti ennen laitteen käyttöönottoa ja noudata tarkoin siihen annettuja ohjeita. Säilytä ohjelma myöhempää käyttöä varten.
- Tästä laitteesta voidaan käyttää ainoastaan kehonlämmön mittauamiseen. Mittaus on aina jatkettava siihen asti, kunnes kuumemittari antaa äänimerkin mittauksen loppumisesta!
- Huolehdi siitä, että laipset eivät käytä laitetta ilman valvontaa; jotkut osat ovat tarpeeksi pieni nieltäväksi.
- Älä käytä laitetta vahvojen sähkömagneettisten kenttien, kuten matkapuhelimien tai radiolaitosten läheisyydessä. Pidä mittari vähintään 3,3 m etäisyydellä edellä mainitusta laitteesta sijainnissa sitä.
- Suojaa laite ja puhdistus siltä, että se ei voi vaurioitua.
- Älä taivuta mittarin kärkeä yli 45°:n kulmaan!
- Älä säilytä kuumemittaria yli 60 °C:n lämpötilassa. ÄLÄ MILLOINKAAN aseta laitetta kiehuvaan veteen!
- Käytä ainoastaan osoiossa «Puhdistus ja desinfiointi» mainitulla puhdistusaineella tuotteen puhdistukseen.
- Suosittelenne tuoottaneen tarkastamaa joka toinen vuosi tai maa-kaeiseniskun jälkeen (esim. jos latea on pääsyistä putoamaan). Ota yhteyttä Microlife-jälleenmyyjälle järjestämiseksi.

- VAROITUS:** Tämän laitteen antama mittaustulos ei ole diagnostiikkaa. Älä luota vain mittaustulokseen.

- Paristot ja elektroniset laitteet täytyy hävitää paikallisten, viivossa olevien määristyksen mukaisesti eikä kotitalousjätteiden mukana.

- Lue ohjeet huolellisesti ennen kuin käytät laitetta.

- Soveltuvuusluokka BF

- Kuumemittari käynnistymisen

- Käynnistä kuumemitteri painamalla ON/OFF-painiketta ①, lyhyt ääni-merkin merkeissä siihen, että «Kuumemitteri on käynnistynyt». Mittari suorittaa näytöltä ja näyttää kaikki parametrit.

- Viimeisen mittaustulos ② ja kuvake «M» näkyvät automaatisesti näytössä 2 sekunnin ajan.

- Ylirajoituslämpötilan ollessa alle 32 °C, «L»-merkki ja vilkkava «C» ilmestyy näytöille ②. Nyt kuumemittari on valmis käyttöön.

- Lue ohjeet huolellisesti ennen kuin käytät laitetta.

- Tilämpötilaklass BF

- Starta termometern

- Tryck på PÅ/AV-knappen ① för att starta termometern, ett kort piepljud iudjer «termometer PÅ». Ett test utförs på bildskärmen. Alla segment ska visas.

- Senaste mätningen visas i displayen ② automatiskt i 2 sekunder med ikonen «M».

- Vid en omgivningstemperatur under 32 °C visas ett «L» och ett blinande «C» på bildskärmen ②. Termometern är nu klar att användas.

- Funktionstest

- Kuumemitteri tarkistaa oman toimintansa automaattisesti jokaisen käynnistysyhteydessä. Jos lämpötila yltyy edessässä virheen (mittauksen epätarkeutta), niin näytöllä tulee siltä ilmoittava «ERR» i displayet och mätningen kan ikke mittautua välttää tilan tuoriutta. Tässä tapauksessa kuumemitteri tulee vaihtaa uuteen.

- Kuumemitteri käyttö

- Valitse mieleiseesi mittaustapa. Mittauksen aikana kuumemitteri näyttää mittautioita ja «C»-merkki vilkkuu. Jos ääni-merkin tulossa 10 kertaa ja «C»-merkki lakkaa vilkkumasta, se merkitsee sitä, arvioitu loppu lämpö on määritelty.

- Tämän jälkeen kuumemitteri antaa 35 lyhyttä ääni-merkkia, jos lämpötila on korkeampi kuin 37,5 °C, varoituksesta siihen, että potilaalla on kuumetta. Mittauspaikka: suuri lämpötila.

- Sadaskesi vertailulelpoisia mittaustuloksia, pidä 1 minuutin tauko mittaustuilla.

- Pariston käyttöä voi pidentää sammuttamalla mittari painamalla lyhenteen ON/OFF-painiketta ①. Muussa tapauksessa kuumemitteri sammutta automaattisesti noin 10 minuutin kuluttua.

- Viimeisimmän mittaustuloksen katsoaminen

- Paina ON/OFF-painiketta ① 2 sekunderä käynnistäässä kuumemitteri. Viimeisen mittaustulos näkyy näytöllä muistikuvakseen «M» kanssa. Paina ON/OFF-painiketta uudelleen sammuttaaksesi laitteen.

- Mittaustavat / Normala ruumiilämpö

- Mittaus suuista (oraalin) / 35.5 - 37.5 °C

- Aseta kuumemitteri toiseen kielen alapuolelle olevista taskuista, joko kieleen juuren vasemman tai oikean puoleiseen taskuun. Mittasautunton ④ täytyy olla asetettu tiivisti kudosta vasten. Tämän jälkeen sulle tullee suukea ja hengittää tasaisesti senen kautta, jotta mittaustulos ei väärtäisi sisäin tai uloshengitysten ilman takia.

- Arvioitu mittauksa: 10 sekuntia!

- Mittaus peräkuusta (rektaal) / 36.6 - 38.0 °C

- Tämä on kaikenkin luotettavimpiä mittauksia, joka soveltuu erityisesti vaivuville ja pikkuapselle. Työntää kuumemitteri mittausanturin ④ varovasti peräkuuonon 2 - 3 cm:n syvyyteen.

- Arvioitu mittauksa: 10 sekuntia!

- Mittaus kainalossa / 34.7 - 37.3 °C

- Luottavimmat tulosten saamiseksi suosittelemme lämpötilan mittauksista suuista tai peräkuosta.

- Puhdistus ja desinfiointi

- Nimi: isopropylalkoholi 70 %; nedsekkää: max. 24 timer.

- Bytte batteri

- När «▼» (uppochnedvärd triangiel) visas på bildskärmen är batteriet tomt och måste bytas. Öppna batterifackets lock ③ på termometern.

- Lägg i ett nytt batteri med +polen uppåt. Kontrollera att batteriet är av samma typ som det gamla batteriet. Batterierna finns alltså i alla butiker som säljer batterier.

- Tekniset tiedot

- Typpi: Ennustava maksimi kuumemitteri

- Mittausalue: 32,0 - 43,9 °C

- Mittauksen aikana: 32,0 °C: osoitetaan näytöllä merkki «L» (liian alhainen)

- Lämpötila > 43,9 °C: osoitetaan näytöllä merkki «H» (liian korkea)

- Mittauksentakuu: ± 0,1 °C Calibra 34 °C ... 42 °C

- Käyttöolosuhteet: 10 - 40 °C; 15-95 % suhteellinen lämpötila

- Säilytysolosuhteet: -25 - +60 °C; 15-95 % suhteellinen lämpötila

- Paristo: 1,5/1,55 V, LR41

- Pariston käyttöikä: noin 4500 mittausta (usi paristo)

- IP luokka: IP67

- Vilktäkiset normeihin: EN 12470-3, kliniset kuumemitterit;

- ASTM E112; IEC 60601-1; IEC 60601-1-2 (EMC);

- IEC 60601-1-11

- Odottavissa oleva käyttöikä: 5 vuotta tai 10000 mittausta

- Tämä laite vastaa EU-direktiivin 93/42/EEC lääkinnällisistä laitteista

- Tässä laite vastaa vaatimuksia.

- Oikeus teknisiin muutoksiin pidätetään.

- Takuu

- Myönnämme 2 vuoden takuu ostopalvelustä. Takuu ei koske virheellisiä käsitteilyitä aiheutuvia vaurioita. Paristo ja pakkaus eivät myöskään sisälly takuuseen. Muista vahinkonkorvausvaatimus ei oteta huomioon. Vaihellen laitteen ostotilote on liitetävä mukaan.

- Pakkauksen laitureille huolellisesti ja postita se riittävin postimaksuihin varustettuna Microlife-jälleenmyyjälle.

- Garanti

- Vi ger 2 års garanti på detta instrument från och med datumet för köpet. Garantin ersätter inte skador som uppkommit på grund av ovarsam eller felaktig hantering av instrumentet. Garantin gäller inte för batteri och förpackning. Övriga anspråk på skadestånd tas inte i beaktande. Anspråk på ersättning måste äftökskrifta av inköpskvitto. Förpacka instrumentet väl, betala ett tillräckligt porto och skicka det till återförsäljare av Microlife.

Beskrivelse af dette termometer

- ① Tænd/sluk-knap
- ② Display
- ③ Låg til batterium
- ④ Målesensor

Viktige sikkerhedsinstruksjoner

- Følg brugsanvisningen. Dette dokument indeholder vigtige informationer om betjeningen af denne enhed samt sikkerhedsoplysninger. Læs venligst dette dokument grundigt, inden du bruger enheden, og opbevar det til senere bruk.
- Termometret må kun anvendes til at måle kropstemperatur!
- Minimumsmåletiden - indtil signalet (bipet) lyder - skal overholdes uden undtagelse!
- Sørg for at ikke anvender apparatet uden opsyn, da nogle dele er små nok til at kunne sluges.
- Anvend ikke apparatet tæt på elektromagnetiske felter som f.eks. mobiltelefoner eller radioinstallationer. Hold en minimumsafstand på 3,3 m til disse apparater, under brugen af apparatet.
- Apparatet skal beskyttes mod stød og slag!
- Undgå at bære spidsen mere end 45°!
- Den omgivende temperatur bør ikke overskride 60 °C. Termometret må IKKE koges!
- Brug kun desinfektionsmidler, der er nævnt under punktet «Rengøring og desinfektion».
- Vi anbefaler, at dette apparat tests for nøjagtighed hvert andet år efter mekaniske prøvkirninger (f.eks. efter et været tabt). Kontakt Microlife-Service for at få udfort testen.

- ADVARSEL:** Måleresultatet som man får på dette apparat er ikke en diagnose! Stol derfor ikke kun på måleresultatet. Batterier og elektroniske apparater skal bortskaffes i overensstemmelse med de lokale gældende regler. Altstå ikke sammen med husholdningsaffald.

- ADVARSEL:** Måleresultatet som du får på dette instrumentet, er ikke en diagnose! Stol derfor ikke bare på måleresultatet. Batterier og elektroniske apparater skal k

